天龍八部

金庸著

阿紫道：「拌死了這倒好，免得受你欺侮。」游坦之心道：「我幾時欺侮你來了？」但以往他和阿紫相處，受盡她的欺凌折辱，今日她居然口出怨言，責備自己欺侮於她，情勢全然顛倒了過來，不由得大生受寵若驚之感。

阿紫站穩身子，俯腰伸手，去摸拌跌自己之物，一摸之下，原來是一株大樹的樹幹，橫臥在地，却是被剖成了兩半，切口處光滑異常，絕非以大鋸所鋸，倒如是一柄大斧自上而下，一斧削成，但天下決無此大斧，也決無這般巨人，能持此大斧，將一株七八丈高的大樹一斧劈成兩半。阿紫微一沉吟，已知其理，顫聲道：「王公子，適才你與人比拚武功，將這株大樹劈成了兩半麼？」游坦之素來謙抑，決不願自吹自擂，蓋他自知凡庸，原無可以吹噓之處，但在阿紫面前，只怕她發覺自己便是那個不值半文的鐵丑，只要自己眞面目一顯露，那麼阿紫立時便會拂袖而去，是以任何提高自己身份和武功的機會，他總是不加放過。

可是適才那黑衣漢子和白衣僧人於驚鴻一瞥之際，不但將游坦之和段譽膠着難分的僵局拆開，而且餘力不衰，更將這株大樹劈而爲二，其勢直如雷轟電掣一般，豈是人力所能？游坦之雖欲在阿紫跟前逞能，亦覺不便厚顏承認有此大能，當下期期艾艾的道：「這個……這個……那倒不是……」阿紫微笑道：「王公子，你這人甚麼都好，就是有一件事不對。」游坦之忙對：「甚……甚麼不對？」阿紫道：「你謙抑不過，明明是武功蓋世，却總是不肯承認。雖然說眞人不露相，世間高手，往往不願示人以底細，可是你對我……對我……難道也以常人相待麼？」游坦之一顆心突突亂跳，澀聲道：「對於你，那自是全然不同。你要我怎樣，我便怎樣，阿紫，自從我見你面以來，那就是這樣的了。」阿紫輕輕嘆了口氣，道：「可惜我却沒見過你的面。今生今世，我是再也見你不到的了。」霎時間神色黯然，但過得片刻，便即輕輕一笑，說道：「那慕容公子言道：旁人說你相貌和他甚爲相似，但他自愧不如，不敢和你比美。你人品俊雅，武功高强，我……我只是個瞎了眼的姑娘，又有什麼好，却值得你待我這樣？」

游坦之心下感激，突然間跪倒在地，顫聲道：「姑娘，姑娘，你再也休說這等話，我游……我王星天這輩子只盼朝夕得和姑娘相見，便是爲你做牛做馬，也是心甘情願。」阿紫沒見到他跪倒，但從他語聲之中，聽得出他心情甚是激動，當下十分歡喜，道：「王公子，你待我這麼好，也可算得是你我有緣，我也盼和你長相廝守，永不分開。只是……只是，到得將來，你未必仍是和今日一般的對我。」游坦之大聲道：「老天在上，我他日若對阿紫姑娘有半分差池，老天爺罰我一輩子受苦受難，永遠沒眼前這般快活日子。」阿紫嘻嘻一笑，道：「眼前你很快活麼？」游坦之站起身來，大聲道：「快活之至，我現下過的是神仙也不如的日子。」阿紫抬頭向天，沉吟半晌，忽道：「王公子，你騙那大輪明王，假意說要拜他爲師，到底如何？是否他的武功中也有些可取之處，

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9　681-4916

	訂費一年	二年	三年
人民畫報（外文版或中文版）	$5·00	7·50	10·00
北京周報（外文）	8·00	12·00	16·00
中國科學（外文）	60·00	90·00	120·00
中國科學（中文）	48·00		
中華醫學什誌（中文）	28·80		
中國對外貿易	6·00		
民族畫報	7·20		
北京日報	14·40		
南方日報	14·40		
工人日報	14·40		
解放日報	14·40		
光明日報	14·40		
人民日報	21·60		

其他什誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運（每週兩次）刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。

現代漢語詞典　$20·00加郵費
漢英詞典　25·00加郵費
新英漢詞典　港版 15·00加郵費　國內版 13·50加郵費
江山如此多嬌　30·00另郵費

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴張業務清貨大平賣！

彩色浴缸面盆水厠三件頭只賣一四九元五毫
全白缸浴面盆水厠三件頭只賣一一九元五毫
半寸銅喉　每尺　三十四仙
三寸膠喉　每尺　一元一毫五仙
白色水厠　五十六元五毫
次級浴缸　六十五元
雲石檯面照原價八折
所有些少損壞的面盆　由十元五毫至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉　三十五元五毫

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：貳一貳東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR.　3272 MAIN ST.
VAN 255-8244　VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

誠徵女友
加籍男仕，年卅五歲，居住埠仔有微少生意，誠徵二十歲至二十八歲之未婚少女先友後婚，祈寄相片地址或電話以便聯系通信地址：PETER 1858 E 51 AVE VANCOUVER B C

移民佳音
曾服務加政府十五年移民官蒙先生FRANK MOON宣佈開業，凡有關移民問題，歡迎免費詢問。辦公室近華埠525 SEYMOUR街106號房。電話：684-6719

聘請

埠仔請廚
請有經驗中西廚二名，工金面議，有意者請電話二五五－二二一〇黃接

製衣廠請熟手女工
請車衣女工多名要有經驗
電話：六八八－三五九六

埠仔請人
請有經驗中西廚，包食住，免費長途電話洽
112-624-5060

宜經驗送餐
兼廚房打雜，年齡在廿五以上
電話：三二四－三六六五

本埠酒店請西廚
要通英語有意請於上午電話六八一六三四一或到一〇〇六古蘭胡街面談

餐館請人
宜女經驗企檯一名，請到面議
601 SMITHE ST

請熟手車衣女工
單針數名，廠車接送。
二七三八七〇〇烈治文
3960 JACOMRS RD

埠仔高薪聘廚
二名請電話：(一二二)三五二・三四五六

富基牛仔褲製衣廠
高薪招請熟練或半熟練車牛仔褲工友，長期工作，有意請電253-5433或到本廠1790穩寧街，溫哥華面洽

菓鋪生意
前鋪後居，生意好，地方大，租平，批長，近大街電話324-8367周洽

請有經驗唐廚
炒鑊，砧板各一名，女企枱數名，薪金面優，有意者。
請電話四三八－五八二八蔡接

請柯式印刷技工
誠徵柯式印刷技工一名，有意者請電六八四－六〇一四洽。

埠仔請人
聘中西廚及女企檯，夫婦更合，包食宿，有長工，車費，工價優待，有意來函下列地址，或長途電話鄧君洽。
MOON CAFE
P. O. BOX 990
GOLDEN B. C.
V0A 1H0
PH: 344-6662
NO COLLECT CALL

埠仔請廚一名
經驗及有意者請電話四三八－六七八〇聯系

請企檯
亞省中西餐館聘企檯，高薪，包食宿，來回機票，請電(604)872-7030蔡太

請電鍍磨光技工
需要有經驗
電話：日九二九二一一一
夜四三八四一三七

招請學師
製衣廠招請裁剪，記碼，打票等學師長工，有意者，請到三二八號卡都華街西登記。

出租

新土庫出租
兩房一廳廚廁各樣齊備三十二街近緬街學校下午三時後電879-6495

潤大廳房出租
喜士定東街二七二一，爐頭雪櫃浴廁俱備。電話二六三一零七零或三二一六零四四

土庫出租
一大房，一大廳，廚廁齊全，各自門口，近巴士站，適合夫婦。六時後請電：324-2136

靚土庫出租
緬街五十三街，兩房一大廳，包水電獨立門戶，月租二百五十元，六時後請電三二四－一五〇二

樓下出租
兩房一廳，浴廁雪櫃爐頭，交通方便，十一時至下午五時電七三三－六〇二三

華埠有屋出租
全間四睡房
電話：872-2757

有屋出租
百老匯東街近菲沙街全層或分層出租，適合大小家庭，交通便。
請電299-3142

土庫出租
新屋有單人房出租
電話：4375445

舖位平租
華埠哥雅街三百三十七號
337 GORE AVE
電話：六八一－一五八五

土庫出租
一房一廳，面向公園，近巴士站，價錢適宜，三時後電話二五三〇三五七。

新樓平地土庫出租
兩廳兩房廚廁浴俱全有意請電四三四一七七九

土庫出租
新裝修地毡廚廁齊，自已門戶二房一廳交通方便有意電327-8806洽

出讓

發財餐館急讓
沙省東南十分興旺餐館連物業急讓位於十三與九號主要公路交界設備齊全利潤深厚因人力不足廉價出讓有意請速電(306)-453-2540或Box No. 764 Carlyle, Sa[illegible]

中式快餐店廉讓
烈治文旺區，獨一無二，中式快餐（兼燒臘）店出讓設備齊全，易經營，東主因事無暇兼顧，有意者請電274-0309或270-2121潘先生

果舖出讓
二埠旺街朝九晚六星期日及公衆假期休息生意頗好年期長有意請電話五二二－五四一四洽

新型孖屋出讓
50×140尺地段每層約有一千五百方尺取價十二萬元。任還價英語電：325-3958

花舖急讓
生意好，位於華埠，急讓，請到喜士定東街三七一號或電話六八三－五一二四洽

生財咖啡室出讓
適合夫婦經營器具齊租約好四萬七千九出讓請電
STAN SNELGROVE
876-3053 OR
321-6881

大菓舖出讓
位於北雲高奉旺區大菓舖出讓，好機會，請電話：985-5411 or 988-5007

自動洗衣館出讓
本汝比區生意旺有發展扯期長請先電話：四三七－三八四〇約談

餐館廉讓
梳里埠外賣唐餐館地位好發展大特價三千八百元，三時後電話：五八五・七二四一

大型菓舖架生出讓
包括牛奶櫃冰櫃自動港打檯收銀機等下午一時至六時電話：435-7801

菓仔旺舖出讓
生意旺，地區好，新批，地方寬大，前舖後居，合家庭經營，有意請電五二二零零一二洽。

亞省唐西餐館急讓
餐館連實業，在市中心，工具齊獨市生意，兼位正3號公路，近BC省，交通方便，生好意，樓上有6房作住家，取價五萬餘。電話：(403)564-4801姚洽

餐館連地出讓
座落於美寶列治，Maple Ridge區，觀餐館連畝半地段，再好也沒有的投資，取價廿二萬五，有意者英語電話465-6848 or 465-9955 Arnold or Miller, Meadows Realty.

菓仔舖連實業出讓
①約三千一百方尺，三睡房前舖後居，日入約六百，首期銀期五萬。
②約千六百尺，兩睡房前舖後居日入約百五元，全價六萬九，可充銀期按揭，英語電話晚：576-8221 or 536-1137 Walter Michaluk Enterprise Realty

士達孔拿靚屋出賣
三睡房，開價六萬九千九。電話：688-3238或263-6559

大街菓舖出售
地位好，生意好有得住，因人手不足，急於出讓，有意者請電話：253-9212

新屋建築家自賣
四睡房，三浴室，座落雲埠3484 FLAMING
二十街夾乃路開價七萬九千九百五，請英語電話327-4305

近京士威屋主自賣
五房兩廳兩廳兩浴，土庫完成，屋內外新裝修，全新地氈，六萬五千五。電話438-7813

靚屋自賣
三層高三房一廳，土庫完成，屋內新裝修，新換鋁質窗門全部新地毡，有兩車房，近華埠。PRIOR ST. 開價四萬八千五，下午四時後電話二五三－一三二四黃宅

十二年新屋主自賣
近京士威夾乃磨2302 Brock土庫完成，交通方便，地四十七乘一百廿五，參觀時間，星期一至五，下午五時至八時，星期六，日，由下午二時至六時。電話：八七六－六四八三

出賣

洗衣館出賣
三十餘年生意，乾洗，自動濕洗，價錢相宜，現因退休出讓
二七〇三四孖疏街
電話：八七四－九六一六

孖屋出租或自賣
二十年新，三層，每層兩房一廳廚廁雪櫃爐頭齊。
電話325-8329

雲埠之家
加華廣告設計公司
電話 溫哥華六六九〇八〇八
乃房屋地產廣告組合版 免費贈閱并郵寄各僑胞住戶 內容詳列溫哥華各有名地產經紀商之房屋買賣名單及圖片 全部用中文註列 欲知詳情 請電
c.c.grand
advertising & promotion agency
543 E. BROADWAY, VANCOUVER
B.C. V5T 1X4